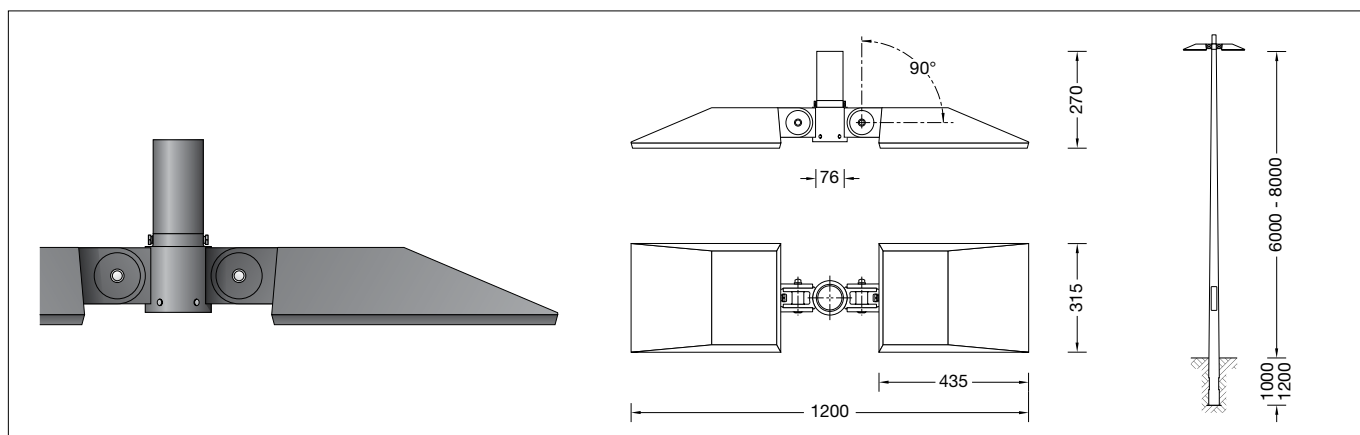


BEGA**84 251**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Aufsatzleuchte mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die räumlich tiefe Ausleuchtung von Flächen und Plätzen. Der einstellbare Anstellwinkel ermöglicht eine präzise Ausrichtung der Lichtstärkeverteilung auf die zu beleuchtende Fläche. Für Lichtpunkthöhen von 6000-8000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Anstellwinkel einstellbar bis + 90° in 10° Stufen
Für Mastzopf ø 76 mm
Einstecktiefe 95 mm
2 x Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm²
Leitungslänge 8 m
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 15 % begrenzt
DALI-steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 66
Staubdicht und Schutz gegen starkes Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK09
Schutz gegen mechanische Schläge < 10 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,12 m²
Gewicht: 16,2 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E

Instructions for use

Application

Pole top luminaire with asymmetrical light distribution for in-depth illumination of surfaces and squares. The adjustable attack angle allows a precise alignment of the light distribution to the surface to be illuminated. For mounting heights 6000-8000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Attack angle adjustable in steps of 10° up to +90°
For pole top ø 76 mm
Slip fitter insert depth 95 mm
2 x Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm²
Cable length 8 m
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
During DC operation the LED power is reduced to 15 %
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 66
Dust-tight and protection against strong water jets
Impact strength IK09
Protection against mechanical impacts < 10 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.12 m²
Weight: 16.2 kg
This product contains light sources of energy efficiency classes E

Fiche d'utilisation

Utilisation

Luminaire tête de mât à répartition lumineuse asymétrique pour un éclairage puissant sur de larges surfaces ou des places. L'angle d'inclinaison réglable permet une orientation de façon précise de la répartition lumineuse sur la surface à éclairer. Pour hauteurs de feu 6000-8000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
L'angle d'inclinaison est réglable jusqu'à +90° par paliers de 10°
Pour tête de mât ø 76 mm
Profondeur d'embout 95 mm
2 x Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm²
Longueur de câble 8 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 15 %
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 66
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants
Résistance aux chocs mécaniques IK09
Protection contre les chocs mécaniques < 10 joules
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,12 m²
Poids: 16,2 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	2x 96,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	212 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	2x 96.2 W
Luminaire connected wattage	212 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	2x 96,2 W
Puissance raccordée d'un luminaire	212 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 251 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-1003/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	33560 lm
Leuchten-Lichtstrom	25158 lm
Leuchten-Lichtausbeute	118,7 lm/W

84 251 K3

Module designation	2x LED-1003/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	33560 lm
Luminaire luminous flux	25158 lm
Luminaire luminous efficiency	118,7 lm/W

84 251 K3

Marquage des modules	2x LED-1003/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	33560 lm
Flux lumineux du luminaire	25158 lm
Rendement lum. d'un luminaire	118,7 lm/W

84 251 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-1003/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	34040 lm
Leuchten-Lichtstrom	25518 lm
Leuchten-Lichtausbeute	120,4 lm/W

84 251 K4

Module designation	2x LED-1003/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	34040 lm
Luminaire luminous flux	25518 lm
Luminaire luminous efficiency	120,4 lm/W

84 251 K4

Marquage des modules	2x LED-1003/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	34040 lm
Flux lumineux du luminaire	25518 lm
Rendement lum. d'un luminaire	120,4 lm/W

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Verbindungsleitungen in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.

Leuchte ausrichten und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Leuchtenanschlussleitungen erfolgen.

Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Lead luminaire connecting cables into the pole and put on luminaire.

Align luminaire and fix it.

Torque = 12 Nm.

The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cables.

We recommend the use of BEGA connection boxes for this purpose.

Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire.

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Introduire les câbles de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.

Ajuster le luminaire et fixer.

Moment de serrage = 12 Nm.

Le raccordement électrique au câbles de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.

Nous conseillons à cet effet l'utilisation des boîtes de connexion BEGA.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au réseau au fil brun (L), au fil bleu (N) et au fil vert-jaune (⊕).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:

Hutmutter M 10 lösen.

Leuchteneinstellung vornehmen.

Hutmutter fest anziehen.

Anzugsdrehmoment: 24 Nm.

Adjustment of beam direction:

Loosen acorn nut M 10.

Make luminaire adjustment.

Tighten the acorn nut.

Torque: 24 Nm.

Réglage de la direction du faisceau :

Desserrer l'écrou borgne M 10.

Régler le luminaire.

Serrer l'écrou borgne.

Moment de serrage: 24 Nm.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen
Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the
luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent
dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem
Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe
und Lichtleistung den ursprünglich verbauten
Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem
Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte
öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des
LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf.
ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt
werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on
a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA
replacement modules correspond to those of
the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified
persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the
LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire
gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur
une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA
correspondent aux modules d'origine en
termes de couleur de lumière et de flux
lumineux. Le module LED peut être remplacé
par une personne qualifiée à l'aide d'outils
disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le
cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende
BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium
lackiert · mit Tür und C-Schiene

70916 Mast mit Erdstück	H 6000 mm
70917 Mast mit Erdstück	H 7000 mm
70726 Mast mit Erdstück	H 8000 mm

Accessories

For this luminaire we recommend the following
BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles · lacquered
with access door and C-clamp

70916 Pole with anch.section	H 6000 mm
70917 Pole with anch.section	H 7000 mm
70726 Pole with anch.section	H 8000 mm

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les
mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium · laqués
avec porte et rail de montage

70916 Mât avec pièce ent.	H 6000 mm
70917 Mât avec pièce ent.	H 7000 mm
70726 Mât avec pièce ent.	H 8000 mm

Konische Stahl-Lichtmaste ohne
sichtbare Schweißnaht · feuerverzinkt
und lackiert mit Tür und C-Schiene

70834 Mast mit Erdstück	H 6000 mm
70835 Mast mit Erdstück	H 7000 mm
70836 Mast mit Erdstück	H 8000 mm

Tapered steel poles without visible welding
seam · hot-dip galvanised and lacquered with
access door and C-clamp

70834 Pole with anch.section	H 6000 mm
70835 Pole with anch.section	H 7000 mm
70836 Pole with anch.section	H 8000 mm

Mâts coniques en acier, sans soudure visible
· galvanisés et laqués avec porte et rail de
montage

70834 Mât avec pièce ent.	H 6000 mm
70835 Mât avec pièce ent.	H 7000 mm
70836 Mât avec pièce ent.	H 8000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den
Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Please see the instructions for use of the
luminaire poles for suitable connection boxes.

Vous trouverez les boîtes de connexion
correspondants dans les fiches d'utilisation
des mâts.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0300/2100i
LED-Modul 3000K	LED-1003/830
LED-Modul 4000K	LED-1003/840
Reflektor	76 001 897
Dichtung	83 001 072

Spares

LED power supply unit	DEV-0300/2100i
LED module 3000K	LED-1003/830
LED module 4000K	LED-1003/840
Reflector	76 001 897
Gasket	83 001 072

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0300/2100i
Module LED 3000K	LED-1003/830
Module LED 4000K	LED-1003/840
Réflecteur	76 001 897
Joint	83 001 072